



JAN and JOS
NEWS

J & J

creations



Fin d'été © JOS

SOMMAIRE

Page 3- Editorial de la rédaction J&J

Page 4- Les Photographies de JOS

Page 5- Les textes poétiques de JAN

Page 6- Actions de J&J

Page 7- Projets en cours et Agenda

Page 8- Actualités & Reportages

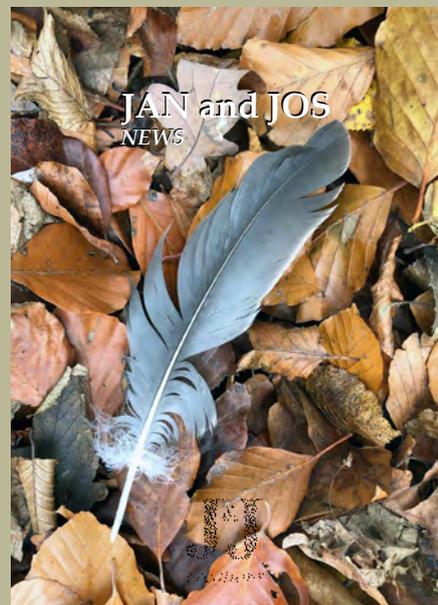
Page 10- Nous avons aimé

Page 11- A lire et découvrir

Cette nouvelle Newsletter est écrite, conçue et illustrée par JOS pour la partie photographique et JAN pour la partie Textes.

Elle contient également des informations et reportages découverts par nous dans la presse spécialisée ou sur les sites internet. Les sources étant toujours citées.

Cette Newsletter est à parution non périodique.



Chers amis, chers lecteurs,

Depuis le 1er novembre, nous sommes entrés dans une deuxième phase de reconfinement, afin de faire face à l'épidémie de coronavirus. Ce reconfinement nous le pressentions ! Mais, celui-ci a mis à l'arrêt le monde de la culture, avec plus de dégâts que le précédent. Chaque événement culturel, auquel modestement J & J creations participait, s'est vu annuler, et cela valait aussi pour les grandes manifestations nationales. Un jeu de domino destructeur au fur et à mesure que le temps passait. Nous sommes à la fin de novembre et la fin de l'année approche, sans espoirs de voir changer cet état de fait.

Nous avons une exposition prévue à Nantes en novembre, la dernière de l'année, elle fut annulée. Notre partenaire sur cette action a reprogrammé cette exposition en 2021, en croisant les doigts pour qu'elle puisse avoir lieu. Mais déjà on annonce des annulations d'actions pour le 1er trimestre 2021. alors, pour nous association, la question se pose : devons-nous concentrer nos efforts et notre budget sur des événements qui risquent de s'annuler, ou se concentrer sur nos savoir-faire en visant la communication et la création de moyens adaptés à nos activités et à nos ambitions, sans perdre d'éventuelles opportunités d'expositions plus locales de qualité.

C'est pourquoi, nous allons centrer nos créations sur l'édition en faisant connaître les photographies de JOS et les textes de JAN. Plusieurs axes ont été choisis et seront développés : la création de livrets reportages sur nos actions : la poursuite de l'édition de livrets de poésies et autres textes historiques ou d'art : la continuité de la diffusion et la mise en ligne de nos activités sur notre site internet : www.janandjoscreations.com : une Newsletter revue en format «magazine» sans en être un réellement : l'étude d'une «exposition virtuelle» en ligne : l'étude d'une vente à distance de nos productions photographiques ainsi que de nos éditions.

Tout ne se fera pas d'un coup, bien évidemment, c'est pourquoi il faudra être patient pour que notre modeste association réalise, certainement en faisant des choix, ce plan en 2021. Croyons en l'avenir et protégeons-nous de ce virus.

Dear friends, dear readers,

Since November 1, we have entered a second phase of reconfinement to deal with the coronavirus outbreak. We were afraid about this reconfinement! But this one has brought the world of culture to a standstill, with more damage than the previous one. Every cultural event, in which J&J creations modestly participated, was cancelled, and this was also true for the big national events. A destructive domino game as time went by. We are at the end of November and the end of the year is approaching, with no hope to see this state of affairs change.

We had an exhibition planned in Nantes in November, the last one of the year, it was cancelled. Our partner on this action has rescheduled this exhibition in 2021, keeping our fingers crossed that it will take place. But they are already announcing cancellations of actions for the 1st quarter of 2021. So, for us as an association, the question arises: should we concentrate our efforts and our budget on events that are in danger of being cancelled, or should we concentrate on our know-how by aiming at communication and the creation of means adapted to our activities and our ambitions. Without losing possible opportunities for more local exhibitions of quality.

This is why we will focus our creations on publishing by making JOS's photographs and JAN's texts known. Several axes have been chosen and will be developed: the creation of booklets reporting on our actions: the continuation of the edition of booklets of poems and other historical or art texts: the continuity of the diffusion and the setting on line of our activities on our website: www.janandjoscreations.com: a Newsletter in «magazine» format without being a real one: the study of a «virtual exhibition» on line: the study of a distance selling of our photographic productions as well as our editions.

All will not be done all at once, of course, that is why you will have to be patient so that our modest association realizes, certainly by making choices, this plan in 2021. Let us believe in the future and protect ourselves from this virus.

Jan and Jos creations

I let you discover a selection of photographs taken this summer on the Brittany coasts, but also on the beaches of the North, and the first shivers of autumn... I also present you a photo of the stopover in Dunkirk of the Figaro single-handed race. We are going to create a booklet, the first of its kind for us which will be followed we hope by others. Visit without moderation our website www.janandjoscreations.com, and come back soon.

JOS

Images d'automne



La plume du poète © JOS



Harmonie d'automne © JOS



Frissons d'automne © JOS

Fin d'été sur la plage



A petits pas © JOS



Dunes et nuages © JOS



La course en solitaire à Dunkerque © JOS



La cale de Saint Quay Portieux © JOS

L'inspiration pour écrire me vient de sources diverses, les ballades le long des plages et des dunes, des canaux, la mélancolie, les joies et les espoirs, et aussi les événements. En cette fin d'été et ce début d'automne, j'ai beaucoup écrit, des souvenirs de voyages, des rénalités qui me sont chères, mais aussi l'inspiration me vient sur les photographies de JOS, elle sait découvrir en marchant l'image qui sera le futur texte poétique que JAN écrira. Petites pépites inspirantes accompagnées de petits textes rapides ... un peu comme des haïkus à la mode de JAN

JAN

Les étangs de Woluwe (extrait)

Près des étangs Cesca, allons nous promener.
Le soir va tomber en cette heure tardive,
Et nous verrons le ciel tout en or flamboyer,
Briller et enflammer le miroir de l'étang.

Sur l'herbe allongés, en cette fin d'été,
Nous pourrions admirer ce ravissant spectacle,
Symphonie de couleurs en or et gris jouée,
Tamisée par les branches du saule dessus nous.

Saluons la nature de nous offrir ainsi,
En ce site sublime

Assassin mobile (extrait)

Perdue en notre multitude
Elle marche sans nous voir
Son mobile branché sur sa solitude
En mode connectée à son monde virtuel.

Cloîtrée dans son autisme cellulaire
Ses doigts légers pianotent un concert
De phrases toutes faites de mots simples et codés
Qu'elle seule sait et comprend ...



Quand le poète s'endort,
Sa plume sur les feuilles,
D'un automne débutant,
S'échappe de sa main lasse.



Petite fleur tombée,
Rouge rose oubliée,
L'Amour s'est enfui.

Dunkerque memory (extrait)

C'est l'automne,
Le ciel gris plombe ma mer du nord.
Sur la plage de Dunkerque,
Des enfants innocents jouent
et courent sur l'estran,
Rattrapés par leurs chiens qui aboient,
Dans le cri des mouettes qui s'envolent en riant.

Au loin, les cheminées d'usine
Fument leur pestilence grise,
Tandis qu'à l'horizon voguent des voiliers blancs.
Près du bord, les kitesurfeurs glissent sur l'eau,
en se jouant du vent ...

Sur l'estran esseulé (extrait)

Esseulé sur la plage,
Les pieds nus sur le sable,
La tête dans le vent,
Triste j'erre sur l'estran
Où les vagues vont et viennent
En effaçant mes pas.

Quand la mer se retire
Elle laisse des dessins
Sur le sable mouillé,
Des canaux, des rivières
Qui amusent ...

Comment se procurer nos créations ?

Toutes les créations photographiques de JOS sont disponibles au format souhaité et sur tous les supports. Vous pouvez les découvrir sur notre site web ou via notre adresse courriel ci-dessous.

Les textes poétiques de JAN peuvent être commandés en ligne sur le site ou via notre adresse courriel ci-dessous.

Visitez notre site : www.janandjoscreations.com

Nous joindre : janandjoscreations@gmail.com

Actualités Jos and Jan

Durant l'été, Jan and Jos ont lancé le livre *Cornil Weus, Vice-amiral d'escadre du Roy d'Espagne et Capitaine corsaire dunkerquois au 16ème siècle*. Ce livre écrit par Dominique Lecat a été édité par notre association. Le lancement s'est réalisé en deux temps, à chaque fois au Chantier Tourville de Gravelines là où se construit cette future cathédrale des mers que sera Le Jean Bart.

Une première après-midi de présentation du livre et de dédicaces a été organisée le 11 juillet, suivie d'une deuxième le 19 septembre lors de la Journée du Patrimoine, malheureusement cette importante manifestation nationale avait été annulée pour cause de Covid.

Vous trouverez ci-après quelques photographies de JOS illustrant ces actions.



Vous êtes intéressés par l'histoire des corsaires dunkerquois sous le règne du roi d'Espagne, procurez-vous le premier tome en contactant Dominique Lecat via le site www.gerfacc.com ou par l'adresse mail gerfac.dlt@gmail.com



Le 27 septembre nous avons assisté, avec émotion, à la messe d'Hommage aux pêcheurs à Islande aux Huttes/Gravelines. De nombreuses familles descendantes de ces vaillants et courageux marins étaient présentes autour des officiels de la municipalité et des associations. L'office religieux fut suivi de discours et dépôt de gerbes au monument des Islandais.

L'harmonie locale et les porte-drapeaux accompagnaient cette belle cérémonie, malheureusement sous la pluie. Mais rien n'arrête les marins.

From 8 to 12 September, a stopover of the Solitaire du Figaro took place in Dunkirk. A famous race, if ever there was one, La Solitaire brings together the best skippers of the moment. Expected event, Dunkirk welcomes the race for the first time. The skippers arrived on September 8th in the docks of Dunkirk and the boats could be visited and of course photographed. Numerous Dunkirkers were present and were able to enjoy the boats and the skippers from afar. On September 12th they continued their race.

We were not allowed to interview them, but we managed to take some nice pictures. These will illustrate our first book



Projets, actions et agenda

Comme évoqué dans notre Edito, notre association a souffert en 2020 de l'impossibilité d'exposer les photographies de JOS. dans ce contexte contraignant, nous avons sauvé, lors de nos déplacements, nos voyages d'été et les divers reportages, de nombreux clichés qui nous permettront de préparer diverses actions que nous aimerions mettre en œuvre en 2021.

Au niveau de **P'édition**, créer des livrets photographies avec textes qui les renforcent :

- en produisant des livrets orientés reportages
- en poursuivant les livrets des poésies urbaines du début
- en se tournant vers des textes plus courts (genre haïkus, modifiés JAN) qui illustreront des photographies poétiques et inspirantes de JOS*



Afin de produire sans éditer sous forme de papier, nous allons produire nos documents surtout en format PDF, il vous sera possible de les imprimer sur votre imprimante de bureau.

Nous étudions aussi de créer un service d'abonnement pour recevoir les livrets produits, les tirages photographiques à prix réduits ... Nous vous tiendrons informés de la faisabilité et de la réception de cette possibilité.

Nous envisageons d'exposer les photographies de JOS, en sélectionnant les lieux, les moyens et les structures d'accueil. A cet objet, en 2021 nous espérons travailler localement dans le Dunkerquois pour une exposition que nous aimerions dédier à l'EAU sous toutes ses formes, en faisant adhérer à cet objectif les artistes photographes internationaux avec qui nous sommes en relation.

Un autre projet nous tient à cœur c'est la création d'une exposition virtuelle accessible depuis notre site internet, avec la possibilité d'achat en ligne. Nous vous tiendrons informés quand nous serons prêts.

A cet instant, notre plan d'actions n'est pas encore arrêté, et nous avons des réunions de travail prévues en ce début d'année avec des structures culturelles locales (en France et Belgique) qui, nous l'espérons surtout face au virus, pourront être programmées au deuxième semestre 2021. Nous avons également en prévision des possibilités d'actions en promotion des livres concernant l'histoire maritime (via GERFACC) et d'autres touchant à la poésie et aux voyages...

*Face à tous ces projets, nous sommes confiants dans l'avenir, sauf si on confine, déconfine, confine ...
Protégez-vous bien, faisons-en sorte que le virus ne passera pas par nous, si Dieu le veut!*

*Bonne année 2021, chers amis, chers lecteurs.
JOS and JAN*

Tombées sur le pavé
Légères feuilles mortes
S'envolent au vent mauvais
Qui au loin les emporte.





© JOS

Scheveningen (NL)

Jimmy Nelson, Missionnaire de l'humanité

A l'heure de la pandémie du covid 19, nous sommes tous inquiets de constater l'ampleur de cette tragédie, qui semble incontrôlable et dangereuse pour l'ensemble des peuples de la planète terre. Une question se pose sur la pérennité des *racés* qui sont en extrême danger car loin de nos «civilisations» dites évoluées. Le sommes-nous vraiment ? Telle est la question ! Quel souvenir aurons-nous si ces *racés* plus fragiles venaient à disparaître. C'est la question que s'est posée Jimmy Nelson, et à laquelle il a apporté sa propre réponse : un véritable plaidoyer pour leur sauvegarde par l'image.

Photographie Jimmy Nelson



Notre rêve : Une planète culturellement diversifiée et saine, respectueuse les uns des autres.

Lors d'une visite du Musée au Vrijthof de Maastricht (NL), nous avons découvert les superbes photographies *ethniques* de Jimmy Nelson. Ce fut plus qu'une découverte, un véritable bonheur de prendre en compte l'ampleur de son travail et de la poésie de sa démarche. Mais aussi, il faut replacer celui-ci dans son approche humaine globale, sociale, ethnique et culturelle.

Its objectives are focused on two main areas:

- its VISION: Better intercultural dialogue and understanding are essential to ensure a prosperous future for our species and our planet. But the world's cultural colors are fading fast and basic natural wisdom is about to be lost. We must act now and see the big picture: we are one. And only united in our diversity can we meet the enormous challenges we face.

- his MISSION: To inspire humanity to create a deeper connection with its own cultural identity and with each other, and to help safeguard the world's cultural and natural heritage for future generations. If we don't act now, everything will be gone forever.

All the poetry and power of these encounters, witnessing their fragile reality, so as not to forget them, calls into question our own society locked in its techno-economic approach that destroys human ties. Jimmy Nelson has created his own foundation and invites you to support the scope of his actions via his website:

jimmynelsonfoundation.com.





Le Livre de Jimmy Nelson : *Homage to Humanity/ Before they pass away.*

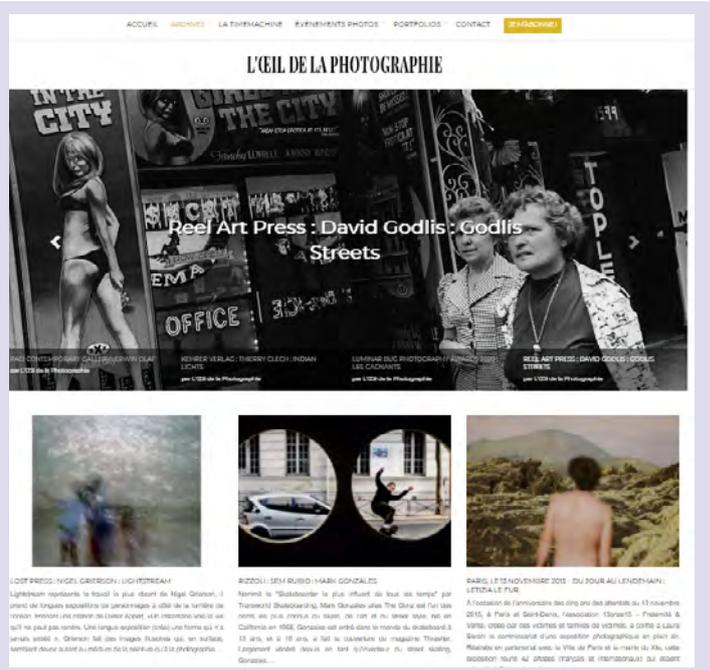
L'Œil de la Photographie

Pour tous les photographes professionnels et amateurs, découvrez le site dédié à la photographie et aux photographes.

Abonnez-vous gratuitement à la Newsletter pour un accès complet à l'actualité mondiale de L'Œil de la Photographie: des interviews, des actualités, des agendas et reportages des expositions à travers le monde.

Des milliers d'images et d'articles, documentant l'histoire de la photographie et son évolution au cours des dernières décennies, à travers un journal quotidien unique.

www.loieldelaphotographie.com/fr/



Deux livres ont été édités cet été:

- un recueil de poésies de Jan Vanduinker **NORDITUDES**, le Nord de Jan poétisé en un livret de 20 pages au prix de 10 EUR
- Un essai historique sur un ancêtre de Dominique Lecat, Cornil Weus, corsaire du roi d'Espagne au 16ème siècle. 128 pages très documentées au prix de 17 EUR.

Nous contacter : janandjoscreations@gmail.com

